

# Jesaja 50



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wo<sup>H335 H2088</sup> ist der Scheidebrief<sup>H5612 H3748</sup> eurer Mutter<sup>H517</sup>, mit dem<sup>H834</sup> ich sie entließ<sup>H7971</sup>? Oder wem von<sup>H4480</sup> meinen Gläubigern<sup>H5383</sup> habe ich euch verkauft<sup>H4376</sup>? Siehe<sup>H2005</sup>, um eurer Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup> willen seid ihr verkauft<sup>H4376</sup>, und um eurer Übertretungen<sup>H6588</sup> willen ist eure Mutter<sup>H517</sup> entlassen<sup>H7971</sup>. [?]<sup>H4310 H834</sup>

2 Warum<sup>H4069</sup> bin ich gekommen<sup>H935</sup>, und kein<sup>H369</sup> Mensch<sup>H376</sup> war da? Habe gerufen<sup>H7121</sup>, und niemand<sup>H369</sup> antwortete<sup>H6030</sup>? Ist meine Hand<sup>H3027</sup> etwa<sup>H7114</sup> zu kurz<sup>H7114</sup> zur Erlösung<sup>H6304</sup>? Oder<sup>H518</sup> ist in mir keine<sup>H369</sup> Kraft<sup>H3581</sup>, um zu erretten<sup>H5337</sup>? Siehe<sup>H2005</sup>, durch mein Schelten<sup>H1606</sup> trockne<sup>H2717</sup> ich das Meer<sup>H3220</sup> aus<sup>H2717</sup>, mache<sup>H7760</sup> Ströme<sup>H5104</sup> zu einer Wüste<sup>H4057</sup>: es stinken<sup>H887</sup> ihre Fische<sup>H1710</sup>, weil<sup>H4480</sup> kein<sup>H369</sup> Wasser<sup>H4325</sup> da ist, und sie sterben<sup>H4191</sup> vor Durst<sup>H6772</sup>. 3 Ich kleide<sup>H3847</sup> die Himmel<sup>H8064</sup> in Schwarz<sup>H6940</sup> und mache<sup>H7760</sup> Sacktuch<sup>H8242</sup> zu ihrer Decke<sup>H3682</sup>.

4 Der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, hat mir eine Zunge<sup>H3956</sup> der Belehrt<sup>H39281</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, damit ich wisse<sup>H3045</sup>, den Müden<sup>H3287</sup> durch ein Wort<sup>H1697</sup> aufzurichten<sup>H57902</sup>. Er weckt<sup>H5782</sup> jeden<sup>H1242</sup> Morgen<sup>H1242</sup>, er weckt<sup>H5782</sup> mir das Ohr<sup>H241</sup>, damit ich höre<sup>H8085</sup> gleich solchen, die belehrt<sup>H3928</sup> werden. 5 Der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, hat mir das Ohr<sup>H241</sup> geöffnet<sup>H6605</sup>, und ich<sup>H595</sup>, ich bin nicht<sup>H3808</sup> widerspenstig<sup>H4784</sup> gewesen, bin nicht<sup>H3808</sup> zurückgewichen<sup>H5472 H268</sup>. 6 Ich bot<sup>H5414</sup> meinen Rücken<sup>H1460</sup> den Schlagenden<sup>H5221</sup> und meine Wangen<sup>H3895</sup> den Raufenden<sup>H4803</sup>, mein Angesicht<sup>H6440</sup> verbarg<sup>H5641</sup> ich nicht<sup>H3808</sup> vor<sup>H4480</sup> Schmach<sup>H36393</sup> und Speichel<sup>H7536</sup>. 7 Aber der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, hilft<sup>H5826</sup> mir; darum<sup>H5921 H3651</sup> bin ich nicht<sup>H3808</sup> zuschanden<sup>H3637</sup> geworden<sup>H3637</sup>, darum<sup>H5921 H3651</sup> machte<sup>H7760</sup> ich mein Angesicht<sup>H6440</sup> wie einen Kieselstein<sup>H2496</sup> und wusste<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich nicht<sup>H3808</sup> würde beschämt<sup>H954</sup> werden. 8 Nahe<sup>H7138</sup> ist der mich rechtfertigt<sup>H6663</sup>: Wer<sup>H4310</sup> will mit<sup>H854</sup> mir rechten<sup>H7378</sup>? Lasst uns zusammen<sup>H3162</sup> hintreten<sup>H5975</sup>! Wer<sup>H4310</sup> hat eine Rechtssache<sup>H1167 H4941</sup> gegen mich? Er trete<sup>H5066</sup> her<sup>H5066</sup> zu<sup>H413</sup> mir! 9 Siehe<sup>H2005</sup>, der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, wird mir helfen<sup>H5826</sup>: Wer<sup>H4310</sup> ist es<sup>H1931</sup>, der mich für<sup>H7561</sup> schuldig<sup>H7561</sup> erklären<sup>H7561</sup> könnte? Siehe<sup>H2005</sup>, allesamt<sup>H3605</sup> werden sie zerfallen<sup>H1086</sup> wie ein Kleid<sup>H899</sup>, die Motte<sup>H6211</sup> wird sie fressen<sup>H398</sup>.

10 Wer<sup>H4310</sup> unter euch fürchtet<sup>H3373</sup> den HERRN<sup>H3068</sup>? Wer hört<sup>H8085</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> seines Knechtes<sup>H5650</sup>? Wer<sup>H834</sup> in Finsternis<sup>H2825</sup> wandelt<sup>H1980</sup> und dem kein<sup>H369</sup> Licht<sup>H5051</sup> glänzt<sup>H5051</sup>, vertraue<sup>H982</sup> auf den Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und stütze<sup>H8172</sup> sich auf<sup>H8172</sup> seinen Gott<sup>H430</sup>. 11 Siehe<sup>H2005</sup>, ihr alle<sup>H3605</sup>, die ihr ein Feuer<sup>H784</sup> anzündet<sup>H6919</sup>, mit Brandpfeilen<sup>H2131</sup> euch rüstet<sup>H247</sup>: Weg in die Glut<sup>H217</sup> eures Feuers<sup>H784</sup> und in die Brandpfeile<sup>H2131</sup>, die ihr angesteckt<sup>H1197</sup> habt! Dies geschieht<sup>H1961</sup> euch von<sup>H4480</sup> meiner Hand<sup>H3027</sup>; in Herzeleid<sup>H4620</sup> sollt ihr daliegen<sup>H7901</sup>. [?]<sup>H1980</sup> [?]<sup>H2063</sup>

## Fußnoten

1. d.h. solcher, die, durch eine göttliche Offenbarung unterwiesen, belehrt werden; dasselbe Wort wie „gelehrt“ (Kap. 54,13) und „Jünger“ (Kap. 8,16)
2. Eig. dem Müden durch ein Wort beizustehen
3. Eig. Beschimpfungen